

Službeni list

Europske unije

L 170



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 63.

2. lipnja 2020.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Delegirana Uredba Komisije (EU) 2020/723 od 4. ožujka 2020. o utvrđivanju detaljnih pravila u pogledu priznavanja certifikata pilota izdanih u trećim zemljama i o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/724 od 15. svibnja 2020. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu** 9
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/725 od 26. svibnja 2020. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu** 12

ODLUKE

- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/726 od 27. svibnja 2020. o odbijanju zahtjeva za zaštitu naziva kao oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s člankom 97. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (Commune de Champagne (ZOZP)) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 3323)** 15
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/727 od 29. svibnja 2020. o završetku antidampinškog postupka u vezi s uvozom proizvoda od beskonačnih filamentnih staklenih vlakana podrijetlom iz Bahreina i Egipta** 17
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/728 od 29. svibnja 2020. o odobrenju učinkovite generatorske funkcije u 12-voltnim motor-generatorima za upotrebu u određenim osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾** 21

(¹) Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/723

od 4. ožujka 2020.

o utvrđivanju detaljnih pravila u pogledu priznavanja certifikata pilota izdanih u trećim zemljama i o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i izmjeni uredbi (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3922/91 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 68., stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2018/1139, a posebno njezinim člankom 68., Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u pogledu priznavanja certifikata i druge dokumentacije kojom se potvrđuje usklađenost s pravilima u području civilnog zrakoplovstva, a koji su izdani u skladu s propisima treće zemlje, i osigurava razina sigurnosti koja je jednakovrijedna onoj koja je predviđena u Uredbi (EU) 2018/1139.
- (2) Glavni je cilj ove Uredbe uskladiti postojeći pravni okvir s Uredbom (EU) 2018/1139 i stoga bi sadržaj članka 8., Priloga III. i povezanih odredbi Uredbe Komisije (EU) br. 1178/2011 ⁽²⁾ o prihvaćanju certifikata izdanih u trećim zemljama trebalo prenijeti u delegirani akt. Nadalje, u te bi odredbe trebalo uključiti pravila o prihvaćanju certifikata trećih zemalja za jedrilice i balone.
- (3) U Uredbi (EU) br. 1178/2011 navode se uvjeti za prihvaćanje dozvola iz trećih zemalja. Trenutačno države članice mogu pod određenim uvjetima prihvatiti dozvolu pilota koju je izdala treća zemlja ili se ona može priznati nositelju kad podnosi zahtjev za dozvolu u skladu s Uredbom (EU) br. 1178/2011. To se priznavanje trenutačno određuje na temelju preporuke odobrene organizacije za osposobljavanje.
- (4) Pojednostavnjena su pravila koja se primjenjuju na organizacije za osposobljavanje koje provode osposobljavanje za određene dozvole pilota u nekomercijalnom zračnom prijevozu i ovlaštenja te je uvedena prijavljena organizacija za osposobljavanje (DTO) u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2018/1119 ⁽³⁾. Stoga bi se pravila o prihvaćanju dozvola koje su izdale treće zemlje trebala ažurirati kako bi se omogućilo da prijavljene organizacije za osposobljavanje priznaju dozvole iz trećih zemalja nositeljima koji podnesu zahtjev za dozvolu izdanu unutar pravnog okvira Unije.
- (5) Članak 8. Uredbe (EU) br. 1178/2011 i Prilog III. toj uredbi, u kojima su trenutačno navedeni zahtjevi za prihvaćanje dozvola iz trećih zemalja, trebalo bi stoga izbrisati,

⁽¹⁾ SL L 212, 22.8.2018., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. studenoga 2011. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka vezano za članove posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 311, 25.11.2011., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) 2018/1119 od 31. srpnja 2018. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011 u pogledu prijavljenih organizacija za osposobljavanje (SL L 204, 13.8.2018., str. 13.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

ODJELJAK 1.

Opće odredbe

Članak 1.

Područje primjene

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila o uvjetima za prihvaćanje dozvola pilota i pripadajućih ovlaštenja, privilegija ili certifikata te pripadajućih certifikata o zdravstvenoj sposobnosti izdanih u skladu sa zakonima trećih zemalja.

Članak 2.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz Uredbe (EU) br. 1178/2011, Uredbe Komisije (EU) 2018/395 ⁽⁴⁾ i Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/1976 ⁽⁵⁾.
2. Osim toga, za potrebe ove Uredbe „letovi proizvođača zrakoplova” znači letovi iz članka 6. stavka 3. Uredbe Komisije (EU) br. 965/2012 ⁽⁶⁾.

Članak 3.

Prihvaćanje dozvola iz trećih zemalja

Ne dovodeći u pitanje međunarodne sporazume koje su sklopile Unija i treća zemlja u skladu s člankom 68. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2018/1139, države članice mogu:

- (a) u skladu s odjeljkom 2. ove Uredbe prihvaćati dozvole pilota i pripadajuća ovlaštenja, privilegije ili certifikate te pripadajuće certifikate o zdravstvenoj sposobnosti izdane u skladu sa zakonima trećih zemalja;
- (b) u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) br. 1178/2011, člankom 3.a Uredbe (EU) 2018/395 ili člankom 3.a Provedbene uredbe (EU) 2018/1976, prema potrebi, izdavati jednakovrijedne dozvole podnositeljima zahtjeva koji već imaju jednakovrijednu dozvolu, ovlaštenje, privilegiju ili certifikat izdane u trećoj zemlji u skladu s Prilogom 1. Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu, potpisanoj 7. prosinca 1944. u Chicagu („Čikaška konvencija”), pod uvjetom da ti podnositelji zahtjeva ispunjavaju zahtjeve iz odjeljka 3. i uzimajući u obzir priznavanja na temelju preporuke odobrene organizacije za osposobljavanje ili prijavljene organizacije za osposobljavanje;
- (c) potpuno priznati ispunjene zahtjeve za pohađanje tečaja osposobljavanja prije polaganja ispita iz teorijskog znanja i ispita praktične osposobljenosti nositeljima dozvole prometnog pilota (ATPL) koju su izdale treće zemlje ili je ona izdana u njihovo ime, u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji, pod uvjetom da su ti nositelji ispunili zahtjeve u pogledu iskustva za izdavanje ATPL-a za relevantnu kategoriju zrakoplova, kako je utvrđeno u poddijelu F Priloga I. Uredbi (EU) br. 1178/2011 i pod uvjetom da dozvola iz treće zemlje sadržava valjano ovlaštenje za tip zrakoplova koji će se koristiti na ispitu praktične osposobljenosti za stjecanje ATPL-a;
- (d) izdavati ovlaštenja za tip aviona ili helikoptera nositeljima dozvola izdanih u skladu s Uredbom (EU) br. 1178/2011 koje ispunjavaju zahtjeve treće zemlje za izdavanje takvih ovlaštenja; ta će ovlaštenja biti ograničena na zrakoplove registrirane u toj trećoj zemlji, ali to se ograničenje može ukloniti kad pilot ispuni zahtjeve iz članka 10. ove Uredbe.

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) 2018/395 od 13. ožujka 2018. o utvrđivanju detaljnih pravila za upravljanje balonima u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 71, 14.3.2018., str. 10.).

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1976 od 14. prosinca 2018. o utvrđivanju detaljnih pravila za operacije jedrilicama u skladu s Uredbom (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 326, 20.12.2018., str. 64.).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (EU) br. 965/2012 od 5. listopada 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letačkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 296, 25.10.2012., str. 1.).

ODJELJAK 2.

VALIDACIJA DOZVOLA

Članak 4.

Opće odredbe za validaciju dozvola

1. Nadležno tijelo države članice može validirati dozvolu pilota koju je izdala treća zemlja u skladu sa zahtjevima Priloga 1. Čikaškoj konvenciji.
2. Za potrebe odredbi utvrđenih u ovoj Uredbi nadležno je tijelo države članice:
 - (a) za pilote s boravištem na području Unije – nadležno tijelo države članice u kojoj pilot boravi ili ima poslovni nastan;
 - (b) za pilote koji nemaju boravište na području Unije – nadležno tijelo države članice u kojoj operator za kojega rade ili namjeravaju raditi ima glavno mjesto poslovanja ili gdje je registriran zrakoplov kojim upravljaju ili planiraju upravljati.
3. Validirana dozvola ima rok valjanosti, koji nije dulji od godine dana, a privilegije se mogu iskorištavati samo za vrijeme valjanosti dozvole.

Nadležno tijelo koje je validiralo dozvolu može produljiti valjanost samo jednom i to najviše za godinu dana ako je tijekom razdoblja valjanosti pilot podnio zahtjev za izdavanje dozvole u skladu s Prilogom I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011 ili pohađa osposobljavanje za izdavanje takve dozvole. U tom slučaju produljenje obuhvaća razdoblje potrebno za izdavanje dozvole u skladu s Prilogom I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011.

4. Nositelji dozvole koju je validirala država članica iskorištavaju privilegije u skladu sa zahtjevima iz Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011.

Članak 5.

Dozvole pilota za komercijalni zračni prijevoz i ostale komercijalne aktivnosti

U svrhu validacije dozvola pilota za komercijalni zračni prijevoz i ostale komercijalne aktivnosti nositelji moraju ispuniti sljedeće zahtjeve, prema potrebi ovisno o traženim privilegijama:

- (a) ispuniti, u obliku ispita praktične osposobljenosti, zahtjeve za produljenje valjanosti ovlaštenja tipa ili klase navedene u Prilogu I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011, primjenjive na privilegije postojeće dozvole;
- (b) pokazati znanje o relevantnim dijelovima operativnih zahtjeva i Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (c) pokazati poznavanje jezika u skladu s točkom FCL.055 Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (d) posjedovati valjan certifikat o zdravstvenoj sposobnosti kategorije 1, izdan u skladu s Prilogom IV. (dio-MED) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (e) u slučaju aviona, osim zahtjeva iz točaka od (a) do (d) ispuniti i zahtjeve u pogledu iskustva iz tablice 1. u Prilogu ovoj Uredbi;
- (f) u slučaju helikoptera, osim zahtjeva iz točaka od (a) do (d) ispuniti i zahtjeve u pogledu iskustva iz tablice 2. u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 6.

Dozvole pilota za nekomercijalne aktivnosti s ovlaštenjem za instrumentalno letenje

U svrhu validacije dozvola privatnog pilota s ovlaštenjem za instrumentalno letenje ili dozvola pilota za komercijalni zračni prijevoz (CPL) i dozvola prometnog pilota (ATPL) s ovlaštenjem za instrumentalno letenje ako pilot namjerava koristiti samo privilegije privatnog pilota, nositelji moraju ispuniti sve sljedeće zahtjeve:

- (a) položiti ispit praktične osposobljenosti za ovlaštenje za instrumentalno letenje i za ovlaštenja za tip ili klasu relevantna za privilegije dozvole koju posjeduju, u skladu s Dodatkom 7. i Dodatkom 9. Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;

- (b) pokazati znanje iz predmeta Zračno pravo, Aeronautičke oznake vremena, Planiranje i izvedba leta (IR) i Ljudska izvedba;
- (c) pokazati poznavanje jezika u skladu s točkom FCL.055 Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (d) posjedovati barem certifikat o zdravstvenoj sposobnosti kategorije 2 izdan u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji;
- (e) imati iskustvo od minimalno 100 sati instrumentalnog naleta kao zapovjednik zrakoplova („PIC“) na relevantnoj kategoriji zrakoplova.

Članak 7.

Dozvole pilota za nekomercijalne aktivnosti bez ovlaštenja za instrumentalno letenje

U svrhu validacije dozvola privatnog pilota ili dozvola CPL i ATPL bez ovlaštenja za instrumentalno letenje ako pilot namjerava koristiti samo privilegije privatnog pilota, nositelji moraju ispuniti sve sljedeće zahtjeve:

- (a) pokazati znanje iz predmeta Zračno pravo i Ljudska izvedba;
- (b) položiti ispit praktične osposobljenosti za dozvolu privatnog pilota („PPL“) kako je utvrđeno u točki FCL.235 Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (c) ispuniti relevantne zahtjeve poddijela H Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011 za izdavanje ovlaštenja tipa ili kategorije ovisno o privilegijama postojeće dozvole;
- (d) posjedovati barem certifikat o zdravstvenoj sposobnosti kategorije 2 izdan u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji;
- (e) pokazati poznavanje jezika u skladu s točkom FCL.055 Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (f) imati iskustvo od minimalno 100 sati kao pilot na relevantnoj kategoriji zrakoplova.

Članak 8.

Validacija dozvola pilota za specifične zadatke ograničenog trajanja

1. Neovisno o odredbama prethodnih članaka, u slučaju letova proizvođača zrakoplova nadležno tijelo države članice može prihvatiti dozvolu izdanu u trećoj zemlji u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji na maksimalan rok od 12 mjeseci za specifične zadatke ograničenog trajanja, kao što su letovi osposobljavanja radi inicijalnog početka uporabe, demonstracijski, prazni ili testni letovi, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva ispunjava sljedeće zahtjeve:

- (a) posjeduje odgovarajuću dozvolu i certifikat o zdravstvenoj sposobnosti te pripadajuća ovlaštenja ili kvalifikacije izdane u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji;
- (b) poslodavac mu je, izravno ili neizravno, proizvođač aviona ili zrakoplovno tijelo.

U tom slučaju nadležno tijelo ograničava privilegije nositelja na izvođenje letačkog osposobljavanja i testiranja za inicijalno stjecanje ovlaštenja za tip, nadziranje inicijalnog linijskog letenja pilota operatora, dostavne ili prazne letove, inicijalno letenje na liniji, letačke demonstracije ili testne letove, ovisno o zadaćama predviđenima ovim stavkom.

2. Odstupajući od članaka od 4. do 7. nadležno tijelo države članice može za natjecateljske letove ili zrakoplovne priredbe ograničenog trajanja validirati dozvolu koju je izdala treća zemlja i nositelju omogućiti iskorištavanje privilegija dozvole PPL kako je navedeno u Prilogu I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011, dozvole za pilota balona (BPL) kako je navedeno u Prilogu III. (dio-BFCL) Uredbi (EU) 2018/395 ili dozvole za pilota jedrilice (SPL) kako je navedeno u Prilogu III. (dio-SFCL) Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1976 pod uvjetom da su ispunjeni svi sljedeći zahtjevi:

- (a) prije događanja, organizator natjecanja ili zrakoplovne priredbe nadležnom tijelu predočuje odgovarajuće dokaze o načinu na koji će osigurati da je pilot upoznat s relevantnim sigurnosnim informacijama te upravljati rizikom povezanim s letovima;
- (b) podnositelj zahtjeva posjeduje odgovarajuću dozvolu i certifikat o zdravstvenoj sposobnosti te pripadajuća ovlaštenja ili kvalifikacije izdane u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji.

3. Odstupajući od članaka od 4. do 7. nadležno tijelo države članice može validirati dozvolu koja je jednakovrijedna jednoj od dozvola iz stavka 2. i izdana u trećoj zemlji u skladu sa zahtjevima Priloga 1. Čikaškoj konvenciji na maksimalan rok valjanosti od 28 kalendarskih dana za specifične nekomercijalne zadaće, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva ispunjava sve sljedeće zahtjeve:

- (a) posjeduje odgovarajuću dozvolu i certifikat o zdravstvenoj sposobnosti te pripadajuća ovlaštenja ili kvalifikacije izdane u skladu s Prilogom 1. Čikaškoj konvenciji;
- (b) izveo je najmanje jedan aklimatizacijski let s kvalificiranim instruktorom prije izvođenja posebnih zadataka ograničenog trajanja.

ODJELJAK 3.

KONVERZIJA DOZVOLA

Članak 9.

Uvjeti za konverziju dozvola

1. Nadležno tijelo države članice može konvertirati dozvolu za relevantnu kategoriju zrakoplova u dozvolu PPL u skladu s Prilogom I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011 s ovlaštenjem za jednopilotnu klasu ili tip, dozvolu BPL u skladu s Prilogom III. (dio-BFCL) Uredbi (EU) 2018/395 ili dozvolu SPL u skladu s Prilogom III. (dio-SFCL) Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1976 ako je izvorna dozvola izdana u trećoj zemlji u skladu sa zahtjevima Priloga 1. Čikaškoj konvenciji i dozvola je:

- (a) jednakovrijedna dozvolama iz stavka 1. ili
- (b) dozvola CPL ili ATPL.

2. Nositelj dozvole koja će se konvertirati mora zadovoljiti sljedeće minimalne zahtjeve za relevantnu kategoriju zrakoplova:

- (a) položiti pisani ispit iz predmeta Zračno pravo i Ljudska izvedba;
- (b) položiti ispit praktične osposobljenosti za dozvole PPL, BPL ili SPL, prema potrebi, u skladu s Prilogom I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011, Prilogom III. (dio-BFCL) Uredbi (EU) 2018/395 ili Prilogom III. (dio-SFCL) Provedbenoj uredbi (EU) 2018/1976;
- (c) ispuniti zahtjeve za izdavanje relevantnog ovlaštenja za klasu ili tip u skladu s poddijelom H;
- (d) posjedovati certifikat o zdravstvenoj osposobljenosti, prema potrebi i u skladu s Prilogom IV. (dio-MED) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (e) pokazati poznavanje jezika u skladu s točkom FCL.055 Priloga I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011;
- (f) imati iskustvo od najmanje 100 sati kao pilot.

ODJELJAK 4.

PRIHVACANJE OVLAŠTENJA ZA KLASU I TIP

Članak 10.

Uvjeti za prihvatanje ovlaštenja za klasu i tip

Valjano ovlaštenje za klasu ili tip iz dozvole koju je izdala treća zemlja može se unijeti u dozvolu izdanu u skladu s Prilogom I. (dio-FCL) Uredbi (EU) br. 1178/2011, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva:

- (a) ispunjava sve zahtjeve iskustva i sve preduvjete za izdavanje primjenjivog ovlaštenja za klasu ili tip u skladu s dijelom-FCL;
- (b) položi relevantni ispit praktične osposobljenosti za izdavanje primjenjivog ovlaštenja za tip ili klasu u skladu s dijelom-FCL;

- (c) aktivno leti;
- (d) ima najmanje:
 - i. za ovlaštenja za klasu aviona 100 sati letačkog iskustva kao pilot na toj klasi;
 - ii. za ovlaštenja za tip aviona 500 sati letačkog iskustva kao pilot na tom tipu;
 - iii. za jednomotorne helikoptere s maksimalnom certificiranom masom pri polijetanju do 3 175 kg 100 sati letačkog iskustva kao pilot na tom tipu;
 - iv. za sve ostale helikoptere 350 sati letačkog iskustva kao pilot na tom tipu.

Članak 11.

Izmjene Uredbe (EU) br. 1178/2011

Uredba (EU) br. 1178/2011 mijenja se kako slijedi:

- (a) briše se članak 8.;
- (b) briše se Prilog III.

Članak 12.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. ožujka 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Uvjeti za prihvaćanje dozvola koje su izdale treće zemlje ili su izdane u njihovo ime

Tablica 1.

Zahtjevi u pogledu iskustva za avione

Dozvola	Ukupni sati naleta	Privilegije	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(A)	> 1 500 sati kao PIC na višepilotnim avionima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim avionima kao PIC	(a)
ATPL(A) ili CPL(A)/IR (*)	> 1 500 sati kao PIC ili kopilot na višepilotnim avionima u skladu s operativnim zahtjevima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim avionima kao kopilot	(b)
MPL	> 1 500 sati kao kopilot na višepilotnim avionima u skladu s operativnim zahtjevima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim avionima kao kopilot	(ba)
CPL(A)/IR	> 1 000 sati kao PIC u komercijalnom zračnom prijevozu od stjecanja IR ovlaštenja	Komercijalni zračni prijevoz na jednopilotnim avionima kao PIC	(c)
CPL(A)/IR	> 1 000 sati kao PIC ili kopilot na jednopilotnim avionima u skladu s operativnim zahtjevima	Komercijalni zračni prijevoz na jednopilotnim avionima kao kopilot u skladu s operativnim zahtjevima	(d)
ATPL(A), CPL(A)/IR, CPL(A)	> 700 sati na avionima, uključujući 200 sati u ulozi za koju se traži prihvaćanje i 50 sati u toj ulozi u zadnjih 12 mjeseci	Letenje na avionima u operacijama različitim od onih za komercijalni zračni prijevoz	(e)
CPL(A)	> 1 500 sati kao PIC u komercijalnom zračnom prijevozu uključujući 500 sati na operacijama u vodi	Komercijalni zračni prijevoz na jednopilotnim avionima kao PIC	(f)

(*) Nositelji CPL(A)/IR na višepilotnim avionima dokazali su razinu znanja za ICAO ATPL(A) prije prihvaćanja.

Tablica 2.

Zahtjevi u pogledu iskustva za helikoptere

Dozvola	Ukupni sati naleta	Privilegije	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) važeći IR	> 1 000 sati kao PIC na višepilotnim helikopterima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim helikopterima kao PIC u VFR i IFR operacijama	(a)
ATPL(H) bez IR privilegija	> 1 000 sati kao PIC na višepilotnim helikopterima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim helikopterima kao PIC u VFR operacijama	(b)
ATPL(H) važeći IR	> 1 000 sati kao pilot na višepilotnim helikopterima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim helikopterima kao kopilot u VFR i IFR operacijama	(c)

Dozvola	Ukupni sati naleta	Privilegije	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) bez IR privilegija	> 1 000 sati kao pilot na višepilotnim helikopterima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim helikopterima kao kopilot u VFR operacijama	(d)
CPL(H)/IR (*)	> 1 000 sati kao pilot na višepilotnim helikopterima	Komercijalni zračni prijevoz na višepilotnim helikopterima kao kopilot	(e)
CPL(H)/IR	> 1 000 sati kao PIC u komercijalnom zračnom prijevozu od stjecanja IR ovlaštenja	Komercijalni zračni prijevoz na jednopilotnim helikopterima kao PIC	(f)
ATPL(H) sa ili bez IR privilegija, CPL(H)/IR, CPL(H)	> 700 sati na helikopterima različitim od onih certificiranih u skladu s CS-27/29 ili jednakovrijednima, uključujući 200 sati u ulozi za koju se traži prihvaćanje i 50 sati u toj ulozi u zadnjih 12 mjeseci	Letenje na helikopterima u operacijama različitim od onih za komercijalni zračni prijevoz	(g)

(*) Nositelji CPL(H)/IR na višepilotnim helikopterima dokazali su razinu znanja za ICAO ATPL(H) prije prihvaćanja.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/724
od 15. svibnja 2020.
o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 57. stavak 4. i članak 58. stavak 2.,

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature priložene Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽²⁾ potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila za tumačenje kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvodi daljnja podjela te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije radi primjene tarifnih i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2).
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

U skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. svibnja 2020.

Za Komisiju,
u ime predsjednice,
Philip KERMODE
Vršitelj dužnosti glavnog direktora
Glavna uprava za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Naziv robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod u obliku šuplje lopte od pređa, vrpca ili sličnih proizvoda iz tarifnog broja 5404 ili 5405, s malim okruglim otvorom obrubljenim mekom plastičnom lamelom koja omogućuje njegovo stavljanje, na primjer, na električne kablove s nizom svjetala (takozvani lanac ukrasnih lampica).</p> <p>Proizvod je dostupan u različitim bojama i veličinama i uvozi se kao zaseban proizvod. Namijenjen je za uporabu kao zaseban ukras ili primjerice zajedno s lancem ukrasnih lampica.</p> <p>(Vidjeti sliku) (*).</p>	5609 00 00	<p>Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilom 1 za tumačenje kombinirane nomenklature, napomenom 7(f) i napomenom 8(a) uz odsjek XI i nazivima oznaka KN 5609 00 00.</p> <p>Razvrstavanje proizvoda u oznaku KN 9405 99 00 kao dio (sjenila) za električne svjetiljke, koji nije drugdje naveden ili uključen, isključeno je jer proizvod nije prepoznatljiv po obliku ili posebnim obilježjima kao dio namijenjen isključivo ili uglavnom za uporabu s električnom svjetiljkom (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava uz poglavlje 94, dijelovi). Proizvod je namijenjen uporabi s različitim svjetlima, s drugim ukrasnim proizvodima ili kao zaseban ukras za unutarnje uređenje.</p> <p>Stoga se proizvod na temelju materijala od kojeg je izrađen razvrstava u oznaku KN 5609 00 00 kao proizvodi od pređa, vrpca ili sličnih proizvoda iz tarifnog broja 5404 ili 5405, konopa, uzica ili užadi, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu.</p>

(*) Slika je samo informativna.



PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/725
od 26. svibnja 2020.
o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 57. stavak 4. i članak 58. stavak 2.,

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature priložene Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽²⁾ potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila za tumačenje kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvodi daljnja podjela te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije radi primjene tarifnih i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2).
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Odbor za carinski zakonik nije dostavio mišljenje u roku koji je odredio njegov predsjednik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

U skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. svibnja 2020.

Za Komisiju,
u ime predsjednice,
Philip KERMODE
Vršitelj dužnosti glavnog direktora
Glavna uprava za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Naziv robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod koji se sastoji od sljedećih sastojaka (maseni udio u %):</p> <p>ugljikohidrati (uglavnom parafinski i naftenski) 94,4;</p> <p>n-butilacetat 5,6.</p> <p>Proizvod je namijenjen za upotrebu kao složeno organsko otapalo za otapanje boja, lakova i masa za brtvenje.</p> <p>Proizvod se isporučuje u bačvama od 210 l, u spremnicima od 1 000 l ili u rasutom stanju.</p>	3814 00 90	<p>Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 3814 00 i 3814 00 90.</p> <p>Razvrstavanje u tarifni broj 2710 isključeno je jer su složena organska otapala i razrjeđivači navedeni ili uključeni na drugom mjestu (vidjeti i napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature za podbrojeve od 2710 12 11 do 2710 19 99, točku II. podtočku 3., podtočku (h)).</p> <p>Tarifnim brojem 3814 obuhvaćena su složena organska otapala i razrjeđivači koji sadržavaju više od 70 % masenog udjela naftnog ulja (vidjeti i Objašnjenja harmoniziranog sustava za tarifni broj 3814, prvi stavak).</p> <p>Naziv tarifnog broja 3814 precizniji je od naziva tarifnog broja 2710 jer ne obuhvaća samo sastav, nego i uporabu proizvoda (vidjeti i mišljenje o razvrstavanju u Harmonizirani sustav 3814.00/3).</p> <p>Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 3814 00 90 kao ostala složena organska otapala.</p>

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/726

od 27. svibnja 2020.

o odbijanju zahtjeva za zaštitu naziva kao oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s člankom 97. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (Commune de Champagne (ZOZP))

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 3323)

(Vjerodostojan je samo tekst na francuskom jeziku)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 97. stavak 4.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 97. Uredbe (EU) br. 1308/2013, Komisija je ispitala zahtjev za zaštitu naziva „Commune de Champagne” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla, koji su 3. studenoga 2015. dostavili Zajednica za vinovu lozu i vino Commune de Champagne, kanton Vaud, Švicarska (Communauté de la vigne et du vin de la Commune de Champagne, Canton de Vaud) (CVVCCVDCH) i njezini članovi (podnositelj zahtjeva).
- (2) Kao odgovor na zahtjeve Komisije za pojašnjenje, prije svega o zaštiti naziva „Commune de Champagne”, CVVCCVDCH je 1. prosinca 2016. i 7. travnja 2017. poslao novu verziju specifikacije te sažetak i dodatne informacije.
- (3) Komisija je utvrdila da naziv „Commune de Champagne” nije uvršten u oznake upisane u švicarski registar kontroliranih oznaka izvornosti koji vodi Savezni ured za poljoprivredu u skladu s člankom 25. Pravilnika o vinogradarstvu i uvozu vina, 916.140. od 14. studenoga 2007.
- (4) Nadalje, nakon pregleda dokumentacije koju je dostavio CVVCCVDCH, Komisija smatra da se naziv „Commune de Champagne” ne može valjano zaštititi u Švicarskoj. Kao prvo, sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima ⁽²⁾, a posebno njegovim Prilogom 7. člankom 8., Švicarskoj Konfederaciji nameće se obveza da zaštititi i zadrži naziv „Champagne” na švicarskom državnom području ako je riječ o vinu koje potječe iz Europske unije. Kao drugo, u pogledu članka 32. Uredbe o vinima iz kantona Vaud od 27. svibnja 2009. (kanton Vaud, Švicarska Konfederacija) Komisija navodi da se on odnosi na pravo na isticanje lokalne oznake na vinima s kontroliranom oznakom izvornosti i pod određenim uvjetima. U tom se članku utvrđuju pravila o označavanju vina s kontroliranom oznakom izvornosti, u ovom slučaju „Bonvillers” što omogućuje označavanje općine podrijetla grožđa. On sam po sebi naziv „Commune de Champagne” ne zaštićuje kao oznaku zemljopisnog podrijetla.
- (5) Komisija stoga utvrđuje da podnositelj zahtjeva nije dostavio dokaz da je predmetni naziv valjano zaštićen u svojoj zemlji podrijetla. Uvjet iz članka 94. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 stoga nije ispunjen.
- (6) Iz prethodno navedenog proizlazi da nisu ispunjeni uvjeti utvrđeni u glavi II. poglavlju I. odjeljku 2. pododjeljku 2. „Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla” Uredbe (EU) br. 1308/2013.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 114, 30.4.2002., str. 132.

- (7) Stoga bi zahtjev za zaštitu naziva „Commune de Champagne” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla trebalo odbiti u skladu s člankom 97. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
- (8) Mjera predviđena ovom Odlukom u skladu je s mišljenjem Odbora za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odbija se zahtjev za registraciju naziva „Commune de Champagne”.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Zajednici za vinovu lozu i vino Commune de Champagne, kanton Vaud, Švicarska (Communauté de la vigne et du vin de la Commune de Champagne, Canton de Vaud) (CVVCCVDCH).

Sastavljeno u Bruxellesu 27. svibnja 2020.

Za Komisiju
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/727**od 29. svibnja 2020.****o završetku antidampinškog postupka u vezi s uvozom proizvoda od beskonačnih filamentnih staklenih vlakana podrijetlom iz Bahreina i Egipta**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 5.,

budući da:

1. POSTUPAK**1.1. Pokretanje postupka**

- (1) Europska komisija pokrenula je 3. svibnja 2019. antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom u Europsku uniju proizvoda od beskonačnih filamentnih staklenih vlakana („ojačanja od staklenih vlakana”) podrijetlom iz Bahreina i Egipta („predmetne zemlje”) na temelju članka 5. Osnovne uredbe. Objavila je Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾ („Obavijest o pokretanju postupka”).
- (2) Komisija je pokrenula ispitni postupak nakon što je Europsko udruženje proizvođača staklenih vlakana („podnositelj pritužbe” ili „APFE”) 21. ožujka 2019. podnijelo pritužbu u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje u Uniji. Proizvođači koji čine 71 % ukupne proizvodnje proizvoda od beskonačnih filamentnih staklenih vlakana u Uniji podržali su pritužbu.

1.2. Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje

- (3) Ispitnim postupkom o dampingu i šteti obuhvaćeno je razdoblje od 1. travnja 2018. do 31. ožujka 2019. („razdoblje ispitnog postupka” ili „RIP”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2016. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje”).

1.3. Zainteresirane strane

- (4) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Usto, Komisija je o pokretanju ispitnog postupka obavijestila podnositelja pritužbe, druge poznate proizvođače iz Unije, poznate proizvođače izvoznike, poznate uvoznike, dobavljače, korisnike i trgovce, te udruženja za koja se zna da se postupak na njih odnosi, te ih je pozvala na sudjelovanje.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ SL C 151, 3.5.2019., str. 4.

- (5) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje ispitnog postupka i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.4. Odabir uzorka

- (6) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da bi mogla provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

1.4.1. Odabir uzorka proizvođača iz Unije

- (7) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Komisija je odabrala uzorak na temelju najveće reprezentativne količine proizvodnje koja bi se razumno mogla ispitati u raspoloživom vremenu.
- (8) Nisu zaprimljene primjedbe na odabir uzorka.

1.4.2. Odabir uzorka nepovezanih uvoznika

- (9) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.
- (10) Budući da su samo dva nepovezana uvoznika dostavila popunjene obrasce za odabir uzorka, nije proveden odabir uzorka.

1.4.3. Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Bahreina i Egipta

- (11) Komisija nije provela odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Bahreina i Egipta jer u svakoj zemlji postoji samo jedan proizvođač izvoznik.

1.4.4. Odgovori na upitnik i posjeti radi provjere

- (12) Komisija je poslala upitnike dvama proizvođačima izvoznicima, trima proizvođačima iz Unije u uzorku i dvama nepovezanim uvoznicima. Korisnicima je dostavljen upitnik koji su mogli ispuniti umjesto dostavljanja podneska.
- (13) Odgovore na upitnike Komisiji su dostavili oba proizvođača izvoznika, svi proizvođači iz Unije u uzorku i oba nepovezana uvoznika. Komisija je primila i odgovore na upitnik od dvaju korisnika.
- (14) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje dampainga, nastale štete i interesa Unije.
- (15) Metodologija i točnost podataka koje su prikupili podnositelji pritužbe za potrebe makroekonomskih pokazatelja bile su predmet posjeta radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe, koji je proveden u prostorima odvjetnikâ podnositeljâ pritužbe.
- (16) Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavljani su u prostorima sljedećih društava:
proizvođači iz Unije i povezana društva:
— 3B Fibreglass, Battice, Belgija,
— Johns Manville Slovakia a.s., Trnava, Slovačka,
— European Owens Corning Fibreglass SPRL, Watermael-Boitsfort, Belgija;
nepovezani uvoznici iz Unije:
— Euroresins UK Limited, Ellesmere Port, Ujedinjena Kraljevina,
— Helm AG, Hamburg, Njemačka;

nepovezani korisnici iz Unije:

- Polykemi, Ystad, Švedska,
- društvo A ^(?);

proizvođač izvoznik iz Egipta i povezana društva:

- grupa Jushi:
- Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E., Egipt,
- Jushi France SAS, Francuska,
- Jushi Italia srl, Italija,
- Jushi Spain SA, Španjolska;

proizvođač izvoznik iz Bahreina i povezana društva:

- grupa CPIC:
 - CPIC Abahsain Fiberglass W.L.L., Bahrein,
 - CPIC Europe B.V., Nizozemska.

2. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

2.1. Proizvod iz ispitnog postupka

- (17) Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka jesu rezani strukovi od staklenih vlakana, dužine ne veće od 50 mm („rezani strukovi”); roving od staklenih vlakana, osim impregniranog i prevučenog te s gubitkom mase pri žarenju većim od 3 % (kako je utvrđeno normom ISO 1887) („roving”); i mat izrađen od filamentnih staklenih vlakana, osim mata od staklene vune („mat”) („proizvod iz ispitnog postupka”). Proizvod iz ispitnog postupka poznat je pod nazivom „ojačanja od staklenih vlakana”.
- (18) Predmetni proizvod jest proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz Bahreina i Egipta.
- (19) Predmetni proizvod trenutačno je razvrstan u oznake KN 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (oznake TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 i 7019 12 00 39).

2.2. Istovjetni proizvod

- (20) Ispitni je postupak pokazao da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička, kemijska i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:
- (a) predmetni proizvod;
 - (b) proizvod koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Bahreina i Egipta;
 - (c) proizvod koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.
- (21) Komisija je stoga odlučila da su za potrebe ovog ispitnog postupka ti proizvodi istovjetni proizvodi u smislu članka 2. točke (c) osnovne uredbe.

3. POSTUPAK

- (22) Dopisom Komisiji od 19. ožujka 2020. podnositelj pritužbe povukao je svoju pritužbu.
- (23) Na temelju članka 9. stavka 1. osnovne uredbe, postupak se može završiti kada podnositelj povuče svoju pritužbu, osim ako je završetak protivni interesu Unije.
- (24) Budući da tijekom ispitnog postupka nisu utvrđene okolnosti prema kojima bi završetak bio protivni interesu Unije, Komisija je ocijenila da bi antidampinški postupak trebalo završiti.

^(?) Društvo A zatražilo je anonimnost na temelju činjenice da bi se izložilo znatnom riziku od komercijalne odmazde ako bi određeni proizvođači smatrali da djeluje na način koji je protivni njihovim interesima.

- (25) Zainteresirane strane o tome su obaviještene te su imale priliku dostaviti primjedbe. Komisija nije zaprimila primjedbe koje bi dovele do zaključka da bi navedeni završetak bio protivan interesu Unije.
- (26) Komisija stoga zaključuje da bi antidampinški postupak u vezi s uvozom u Uniju ojačanja od staklenih vlakana podrijetlom iz Bahreina i Egipta trebalo završiti.
- (27) Ova je Odluka u skladu s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Završava se antidampinški postupak u vezi s uvozom u Uniju rezanih strukova od staklenih vlakana, dužine ne veće od 50 mm („rezani strukovi”); rovinga od staklenih vlakana, osim impregniranog i prevučenog te s gubitkom mase pri žarenju većim od 3 % (kako je utvrđeno normom ISO 1887) („roving”); i mata izrađenog od filamentnih staklenih vlakana, osim mata od staklene vune („mat”), podrijetlom iz Bahreina i Egipta, trenutačno razvrstanih u oznake KN 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (oznake TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 i 7019 12 00 39).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/728**od 29. svibnja 2020.****o odobrenju učinkovite generatorske funkcije u 12-voltnim motor-generatorima za upotrebu u određenim osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija CO₂ za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 11. stavak 4.,

budući da:

- (1) Proizvođači Bayerische Motoren Werke AG, Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Honda Motor Europe Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover LTD, Automobile Citroen, Automobile Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, SEG Automotive Germany GmbH, Volkswagen AG, Volkswagen AG Nutzfahrzeuge i dobavljač Valeo Electrification Systems zajednički su 20. rujna 2019. u skladu s člankom 12.a Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 ⁽²⁾ podnijeli zahtjev za izmjenu Provedbene odluke Komisije (EU) 2017/785 ⁽³⁾ kako bi se odobrenje inovativne tehnologije proširilo na upotrebu u određenim hibridnim električnim vozilima bez punjenja iz vanjskog izvora (NOVC-HEV) kategorije M₁ i u osobnim automobilima koji mogu raditi na određena alternativna goriva.
- (2) Proizvođači Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover LTD, Mitsubishi Electric Corporation, Opel Automobile GmbH-PSA, Automobile Citroen, Automobile Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, SEG Automotive Germany GmbH, Volkswagen AG, Volkswagen AG Nutzfahrzeuge i dobavljač Valeo Electrification Systems zajednički su 1. listopada 2019. podnijeli zahtjev da se, u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631, kao inovativna tehnologija odobri učinkovita generatorska funkcija u 12-voltnim motor-generatorima za upotrebu u određenim lakim gospodarskim vozilima, uključujući određene NOVC-HEV-ove i laka gospodarska vozila koji mogu raditi na određenim alternativnim gorivima.
- (3) 12-voltni motor-generator može funkcionirati kao elektromotor koji električnu energiju pretvara u mehaničku ili kao generator koji mehaničku energiju pretvara u električnu, tj. slično kao alternator. Zahtjev za izmjenu i zahtjev za odobrenje odnose se na tehnologiju definiranu kao učinkovita generatorska funkcija 12-voltnog motor-generatora.
- (4) S obzirom na to da se i zahtjev za izmjenu i zahtjev za odobrenje odnose na istu inovativnu tehnologiju te da se na njezinu upotrebu u predmetnim kategorijama vozila primjenjuju isti uvjeti, oba je zahtjeva primjereno razmotriti u jednoj odluci.
- (5) Zahtjev za izmjenu i zahtjev za odobrenje ocijenjeni su u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631, Provedbenom uredbom (EU) br. 725/2011 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 427/2014 ⁽⁴⁾ te Tehničkim smjernicama za pripremu zahtjeva za odobrenje inovativnih tehnologija u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009

⁽¹⁾ SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

⁽³⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/785 od 5. svibnja 2017. o odobrenju 12-voltnih učinkovitih motor-generatora za upotrebu u osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 118, 6.5.2017., str. 20.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 427/2014 od 25. travnja 2014. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz lakih gospodarskih vozila u skladu s Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 125, 26.4.2014., str. 57.).

Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ (verzija iz srpnja 2018.) ⁽⁶⁾. I jedan i drugi ispunjavaju formalne zahtjeve; u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 priloženo im je bilo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo.

- (6) Učinkovita generatorska funkcija 12-voltnog motor-generatora već je Provedbenom odlukom (EU) 2017/785 odobrena za upotrebu u osobnim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativna tehnologija koja može smanjiti emisije CO₂ na način koji je samo djelomično obuhvaćen mjerenjima koja se provode pri ispitivanju emisija u okviru novog europskog voznog ciklusa utvrđenog u Uredbi Komisije (EZ) br. 692/2008 ⁽⁷⁾. Ocjena pokazuje da se odobrenom ekoinovacijom emisije CO₂ mogu pod istim uvjetima smanjiti i za druge kategorije vozila.
- (7) Točnije, podnositelji zahtjeva dokazali su da učinkovita generatorska funkcija 12-voltnog motor-generatora može smanjiti emisije CO₂ u lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem na isti način kao i u osobnim automobilima s jednakom vrstom pogona.
- (8) Kad je riječ o NOVC-HEV-ovima kategorija M₁ i N₁ za koje se u skladu s točkom 5.3.2. Priloga 8. Pravilniku UNECE-a br. 101 ⁽⁸⁾ mogu koristiti neispravljene izmjerene vrijednosti potrošnje goriva i emisija CO₂, primjereno ih je za potrebe ove Odluke smatrati ekvivalentnima vozilima kategorija M₁ i N₁ s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem.
- (9) Podnositelji zahtjeva dokazali su da je ispitna metodologija koja je Provedbenom odlukom (EU) 2017/785 utvrđena za ispitivanje ušteda CO₂ ostvarenih učinkovitom generatorskom funkcijom u 12-voltnim motor-generatorima u osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem primjerena i za utvrđivanje takvih ušteda kad se ta tehnologija koristi u lakim gospodarskim vozilima i određenim NOVC-HEV-ovima kategorija M₁ i N₁.
- (10) Budući da je udio osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila koji mogu raditi na ukapljeni naftni plin (UNP), stlačeni prirodni plin (SPP) ili E85 sve veći, podnositelji zahtjeva zatražili su da ih se uključi u područje primjene ove Odluke te da se u skladu s tim prilagode neki čimbenici u ispitnoj metodologiji.
- (11) Međutim, gorivo E85 na tržištu Unije u cjelini nije široko dostupno pa ga za potrebe ispitne metodologije ne bi bilo primjereno razlikovati od benzina.
- (12) Kad je riječ o dodavanju postupka uhodavanja motor-generatora u ispitnu metodologiju, u zahtjevu za odobrenje ne navodi se dovoljno precizno kako bi se uhodavanje odvijalo ni kako bi njegov učinak trebalo uzeti u obzir. Štoviše, u ispitnoj metodologiji utvrđenoj u Provedbenoj odluci (EU) 2017/785 već je predviđeno da se takvi učinci, ako je potrebno, mogu uzeti u obzir, i to tako što je propisano da se učinkovitost generatorske funkcije motor-generatora mora mjeriti barem pet puta. Budući da se učinkovitost generatorske funkcije motor-generatora utvrđuje na temelju prosjeka rezultata mjerenja, svi učinci uhodavanja, i pozitivni i negativni, mogu se stoga na odgovarajući način uzeti u obzir u konačnom utvrđivanju učinkovitosti, prema potrebi povećanjem broja mjerenja. Stoga nije primjereno dopuniti ispitnu metodologiju dodatnim posebnim postupkom uhodavanja poput predloženoga u zahtjevima.
- (13) Uzimajući u obzir navedeno, ispitna metodologija iz Provedbene odluke (EU) 2017/785, uz dodatak određenih čimbenika specifičnih za gorivo, primjerena je i za utvrđivanje ušteda CO₂ koje se ostvaruju inovativnom tehnologijom ugrađenom u vozila kategorije N₁ s motorima s unutarnjim izgaranjem, NOVC-HEV-ove kategorija M₁ i N₁ te vozila kategorija M₁ i N₁ koji mogu raditi na određena alternativna goriva.

⁽⁵⁾ Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

⁽⁶⁾ <https://circabc.europa.eu/w/browse/f3927eae-29f8-4950-b3b3-d2e700598b52>

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila (SL L 199, 28.7.2008., str. 1.).

⁽⁸⁾ Pravilnik br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Jedinствене одредбе о homologaciji osobnih automobila s pogonom isključivo na motor s unutarnjim izgaranjem ili s hibridnim elektropogonom s obzirom na mjerenje emisije ugljičnog dioksida i potrošnje goriva i/ili mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja te vozila kategorija M₁ i N₁ s elektropogonom s obzirom na mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja (SL L 138, 26.5.2012., str. 1.).

- (14) Proizvođači bi trebali imati mogućnost da od homologacijskog tijela zatraže certifikaciju ušteda CO₂ ostvarenih uporabom inovativne tehnologije ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u ovoj Odluci. U tu bi se svrhu trebali pobrinuti za to da zahtjev za certifikaciju bude popraćen izvješćem o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo, a kojim se potvrđuje da je inovativna tehnologija u skladu s uvjetima utvrđenima u ovoj Odluci te da su uštede utvrđene u skladu s ispitnom metodologijom iz ove Odluke.
- (15) Kako bi se olakšalo šire uvođenje inovativne tehnologije u nova vozila, proizvođač bi trebao imati i mogućnost podnošenja jedinstvenog zahtjeva za certifikaciju ušteda CO₂ ostvarenih učinkovitim generatorskih funkcijama u više 12-voltnih učinkovitih motor-generatora. Međutim, ako se iskoristi ta mogućnost, trebalo bi se pobrinuti za to da se primijeni mehanizam kojim će se poticati primjena samo najučinkovitijih motor-generatora.
- (16) Homologacijsko tijelo dužno je temeljito provjeriti jesu li za certifikaciju ušteda CO₂ ostvarenih upotrebom inovativne tehnologije ispunjeni uvjeti propisani ovom Odlukom. Ako se certifikat izda, odgovorno homologacijsko tijelo dužno je pobrinuti se za to da svi elementi koji se uzimaju u obzir za certificiranje budu zabilježeni u ispitnom izvješću, da se čuvaju zajedno s izvješćem o provjeri te da se te informacije na zahtjev stave na raspolaganje Komisiji.
- (17) Za potrebe određivanja opće oznake ekoinovacije koja će se upotrebljavati u odgovarajućim homologacijskim dokumentima u skladu s prilogima I., VIII. i IX. Direktivi 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (*) potrebno je utvrditi oznaku koja će se upotrebljavati za ovu inovativnu tehnologiju.
- (18) Sukladnost proizvođača s njihovim specifičnim ciljevima emisija CO₂ od 2021. se procjenjuje na temelju emisija CO₂ utvrđenih u skladu s Globalno usklađenim ispitnim postupcima za laka vozila (WLTP) iz Uredbe Komisije (EU) 2017/1151 ⁽¹⁰⁾. Uštede CO₂ ostvarene upotrebom inovativne tehnologije, a certificirane upućivanjem na ovu Odluku, mogu se stoga uzeti u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ proizvođača samo za kalendarsku godinu 2020.,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Inovativna tehnologija

Učinkovita generatorska funkcija koja se koristi u 12-voltnim motor-generatorima, kako je navedeno u Provedbenoj odluci (EU) 2017/785, odobrava se kao inovativna tehnologija u smislu članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 (pri čemu je potrebno uzeti u obzir da je samo djelomično obuhvaćena standardnim postupkom ispitivanja utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 692/2008) ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) inovativna tehnologija ugrađena je u laka gospodarska vozila (N₁) s motorima s unutarnjim izgaranjem koji rade na benzin, dizel, ukapljeni naftni plin (UNP), stlačeni prirodni plin (SPP) ili E85 odnosno u hibridna električna vozila bez punjenja iz vanjskog izvora (NOVC-HEV-ovi) kategorije M₁ ili N₁ koja su u skladu s točkom 3. stavka 5.3.2. Priloga 8. Pravilniku br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu;
- (b) učinkovitost generatorske funkcije utvrđuje se prema metodologiji iz Priloga i mora biti barem:
- i. 73,8 % za vozila na benzin ili E85 koja nemaju turbopuhalo;
 - ii. 73,4 % za vozila na benzin ili E85 s turbopuhalom;
 - iii. 74,2 % za vozila na dizel;

(*) Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

⁽¹⁰⁾ Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

- iv. 74,6 % za vozila na UNP koja nemaju turbopuhalo;
- v. 74,1 % za vozila na UNP s turbopuhalom;
- vi. 76,3 % za vozila na SPP koja nemaju turbopuhalo;
- vii. 75,7 % za vozila na SPP s turbopuhalom.

Članak 2.

Osnovna tehnologija

Osnovna tehnologija je alternator mase najviše 7 kg i učinkovitosti 67 %.

Članak 3.

Zahtjev za certifikaciju ušteda CO₂

1. Proizvođač može upućivanjem na ovu Odluku homologacijskom tijelu podnijeti zahtjev za certifikaciju ušteda CO₂ ostvarenih upotrebom tehnologije odobrene u skladu s člankom 1. („inovativna tehnologija”) u jednom ili više 12-voltnih motor-generatora.
2. Proizvođač osigurava da je uz zahtjev za certifikaciju priloženo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo i u kojem se potvrđuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 1.
3. Ako su uštede certificirane u skladu s člankom 3., proizvođač osigurava da se certificirane uštede CO₂ i oznaka ekoinovacije iz članka 5. stavka 1. zabilježe u certifikatima o sukladnosti predmetnih vozila.

Članak 4.

Certifikacija ušteda CO₂

1. Homologacijsko tijelo odgovorno je provjeriti jesu li uštede CO₂ ostvarene upotrebom inovativne tehnologije utvrđene korištenjem metodologije navedene u Prilogu.
2. Ako proizvođač podnese zahtjev za certifikaciju ušteda CO₂ ostvarenih upotrebom inovativne tehnologije za više 12-voltnih motor-generatora, ali za jednu verziju vozila, homologacijsko tijelo utvrđuje kojim se 12-voltnim motor-generatorom ostvaruje najmanja ušteda CO₂. Ta se vrijednost upotrebljava za potrebe stavka 4.
3. Ako se inovativna tehnologija ugrađuje u dvogorivna vozila ili vozila prilagodljiva gorivu, homologacijsko tijelo bilježi uštede CO₂ kako slijedi:
 - (a) kad je riječ o dvogorivnim vozilima koja rade na benzin i plinovita goriva, uštede CO₂ bilježe se s obzirom na UNP ili SPP;
 - (b) kad je riječ vozilima prilagodljivima gorivu koja rade na benzin i E85, uštede CO₂ bilježe se s obzirom na benzin.
4. Homologacijsko tijelo bilježi certificirane uštede CO₂ utvrđene u skladu sa stavkom 1. ili 2. i oznaku ekoinovacije iz članka 5. stavka 1. u odgovarajućoj homologacijskoj dokumentaciji.
5. Homologacijsko tijelo u ispitnom izvješću bilježi sve elemente koji su pri certificiranju uzeti u obzir, čuva ih zajedno s izvješćem o provjeri iz članka 3. stavka 2. te navedene informacije na zahtjev stavlja na raspolaganje Komisiji.
6. Homologacijsko tijelo certificira uštede CO₂ samo ako ustanovi da inovativna tehnologija ispunjava uvjete iz članka 1. i ako se ostvare uštede od najmanje 1 g CO₂/km kako je, kad je riječ o osobnim automobilima, navedeno u članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011, odnosno članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 427/2014 kad je riječ o lakim gospodarskim vozilima.

*Članak 5.***Oznaka ekoinovacije**

1. Inovativnoj tehnologiji odobrenoj ovom Odlukom dodjeljuje se oznaka ekoinovacije br. 30.
2. Certificirane uštede CO₂ zabilježene upućivanjem na tu oznaku ekoinovacije mogu se uzeti u obzir samo pri izračunu prosječnih specifičnih emisija proizvođača za kalendarsku godinu 2020.

*Članak 6.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

**METODOLOGIJA ZA UTVRĐIVANJE UŠTEDA CO₂ OSTVARENIH UČINKOVITOM
GENERATORSKOM FUNKCIJOM U 12-VOLTNIM MOTOR-GENERATORIMA ZA ODREĐENE
OSOBNE AUTOMOBILE I LAKA GOSPODARSKA VOZILA**

1. UVOD

Kako bi se utvrdile uštede emisija CO₂ koje se mogu pripisati učinkovitoj generatorskoj funkciji 12-voltnog motor-generatora (dalje u tekstu „inovativna tehnologija“) za određene osobne automobile (M₁) i laka gospodarska vozila (N₁) koji ispunjavaju uvjete iz članka 1., potrebno je utvrditi sljedeće:

1. ispitne uvjete;
2. ispitnu opremu;
3. način određivanja vršne izlazne snage;
4. izračun ušteda CO₂;
5. izračun statističke pogreške ušteda CO₂.

2. SIMBOLI, PARAMETRI I MJERNE JEDINICE

Simboli

C_{CO_2}	–	uštede CO ₂ [g CO ₂ /km]
CO ₂	–	ugljikov dioksid
CF	–	faktor konverzije iz tablice 3.
h	–	frekvencija iz tablice 1.
I	–	jakost struje pri kojoj se provodi mjerenje [A]
m	–	broj mjerenja uzorka
M	–	zakretni moment [Nm]
n	–	broj okretaja [min ⁻¹] iz tablice 1.
P	–	snaga [W]
$S_{\eta_{MG}}$	–	standardna devijacija učinkovitosti generatorske funkcije 12-voltnog motor-generatora (dalje u tekstu „učinkovitost motor-generatora“) [%]
$\overline{S_{\eta_{MG}}}$	–	standardna devijacija srednje vrijednosti učinkovitosti motor-generatora [%]
$S_{C_{CO_2}}$	–	standardna devijacija ukupnih ušteda CO ₂ [g CO ₂ /km]
U	–	ispitni napon pri kojem se provodi mjerenje [V]
v	–	srednja brzina vožnje u novom europskom voznom ciklusu (NEDC) [kmh]
V_{pe}	–	potrošnja efektivne energije iz tablice 2.
$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}}$	–	osjetljivost izračunanih ušteda CO ₂ u odnosu na učinkovitost motor-generatora
Δ	–	razlika
η_B	–	učinkovitost osnovnog alternatora [%]
η_{MG}	–	učinkovitost motor-generatora [%]
$\overline{\eta_{MG_i}}$	–	prosječna učinkovitost motor-generatora u radnoj točki i [%]

Indeksi

Indeks i odnosi se na radnu točku

Indeks j odnosi se na mjerenje uzorka

MG	–	motor-generator
m	–	mehanički
RW	–	stvarni uvjeti
TA	–	homologacijski uvjeti
B	–	osnova

3. UTVRĐIVANJE UČINKOVITOSTI

Učinkovitost motor-generatora utvrđuje se u skladu s normom ISO 8854:2012, uz iznimku elemenata u ovoj točki.

Homologacijskom tijelu moraju se dostaviti dokazi o tome da su rasponi brzina učinkovitog 12-voltnog motor-generatora u skladu s onima iz tablice 1. Mjerenja se moraju provesti u različitim radnim točkama prema tablici 1. Jakost struje motor-generatora definira se kao pola nazivne struje za svaku radnu točku. Za svaku se brzinu moraju održavati stalni napon i izlazna struja motor-generatora, a napon mora iznositi 14,3 V.

Tablica 1.

Radna točka i	Vrijeme zadržavanja [s]	Broj okretaja n_i [min^{-1}]	Frekvencija h_i
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Učinkovitost se na svakoj radnoj točki izračunava prema formuli 1.:

Formula 1.

$$\eta_{MG_i} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Sva mjerenja učinkovitosti moraju se uzastopno provesti najmanje pet (5) puta. Mora se izračunati prosjek mjerenja na svakoj radnoj točki ($\overline{\eta}_{MG_i}$).

Učinkovitost motor-generatora (η_{MG}) izračunava se prema formuli 2.:

Formula 2.

$$\eta_{MG} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta}_{MG_i}$$

Upotrebom motor-generatora ostvaruje se ušteda mehaničke snage u stvarnim (ΔP_{mRW}) i homologacijskim uvjetima (ΔP_{mTA}). Razlika tih dviju ušteda (ΔP_m) izračunava se prema formuli 3.:

Formula 3.

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

pri čemu se ΔP_{mRW} izračunava prema formuli 4., a ΔP_{mTA} prema formuli 5.

Formula 4.

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{MG}}$$

Formula 5.

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{MG}}$$

pri čemu je:

P_{RW} : potrebna snaga u stvarnim uvjetima [W], a iznosi 750 W

P_{TA} : potrebna snaga u homologacijskim uvjetima [W], a iznosi 350 W

η_B : učinkovitost osnovnog alternatora [%], a iznosi 67 %

4. IZRAČUN UŠTEDA CO₂

Uštede CO₂ ostvarene generatorskom funkcijom 12-voltnog motor-generatora izračunavaju se prema formuli 6.:

Formula 6.

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{v}$$

pri čemu je:

v : srednja brzina vožnje u NEDC-u [km/h], a iznosi 33,58 km/h

V_{Pe} : potrošnja efektivne energije iz tablice 2.

CF : faktor konverzije iz tablice 3.

Tablica 2.

Potrošnja efektivne energije

Vrsta motora	Potrošnja efektivne energije (V_{pe}) [l/kWh]
Benzin/E85	0,264
Benzin/E85 turbo	0,280
Dizel	0,220
UNP	0,342
UNP turbo	0,363
	Potrošnja efektivne energije (V_{pe}) [m ³ /kWh]
SPP (G20)	0,259
SPP (G20) turbo	0,275

Tablica 3.

Faktor konverzije goriva

Vrsta goriva	Faktor konverzije (CF) [g CO ₂ /l]
Benzin/E85	2 330
Dizel	2 640
UNP	1 629
	Faktor konverzije (CF) [g CO ₂ /m ³]
SPP (G20)	1 795

5. IZRAČUN STATISTIČKE POGREŠKE

Statističke pogreške u rezultatima ispitne metodologije uzrokovane mjerenjima moraju se kvantificirati. Za svaku se radnu točku izračunava standardna devijacija prema formuli 7.:

Formula 7.

$$s_{\overline{\eta_{MGi}}} = \frac{s_{\eta_{MGi}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{MGij} - \overline{\eta_{MGi}})^2}{m(m-1)}}$$

Standardna devijacija učinkovitosti 12-voltnog motor-generatora ($s_{\eta_{MG}}$) izračunava se prema formuli 8.:

Formula 8.

$$s_{\eta_{MG}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 (h_i \cdot s_{\overline{\eta_{MGi}}})^2}$$

Standardna devijacija učinkovitosti motor-generatora ($s_{\eta_{MG}}$) dovodi do pogreške u izračunu ušteda CO₂ ($s_{C_{CO_2}}$). Ta se pogreška izračunava prema formuli 9.:

Formula 9.

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}} \cdot s_{\eta_{MG}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{MG}^2} \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{V} \cdot s_{\eta_{MG}}$$

6. STATISTIČKA ZNAČAJNOST

Za svaki se tip, varijantu i izvedbu vozila s inovativnom tehnologijom mora dokazati da pogreška u uštedama CO₂ izračunana prema formuli 9. nije veća od razlike između ukupnih ušteda CO₂ i praga najmanje uštede propisanog u članku 9. stavku 1. točki (a) provedbenih uredbi (EU) br. 725/2011 i (EU) br. 427/2014 (vidjeti formulu 10.).

Formula 10.

$$MT < C_{CO_2} - s_{C_{CO_2}} - \Delta CO_{2m}$$

pri čemu je:

- MT: minimalni prag [g CO₂/km]
 C_{CO₂}: ukupne uštede CO₂ [g CO₂/km]
 S_{CO₂}: standardna devijacija ukupnih ušteda CO₂ [g CO₂/km]
 ΔCO_{2m}: korekcijski koeficijent za CO₂ zbog pozitivne razlike u masi (Δm) između motor-generatora i osnovnog alternatora, izračunan prema tablici 4.

Tablica 4.

Korekcijski koeficijent za CO₂ zbog dodatne mase

Vrsta goriva	Korekcijski koeficijent za CO ₂ (ΔCO _{2m})
Benzin/E85	0,0277 · Δm
Dizel	0,0383 · Δm
UNP	0,0251 · Δm
SPP	0,0209 · Δm

U tablici 4. Δm predstavlja povećanje mase zbog ugradnje učinkovitog 12-voltnog motor-generatora. Riječ je o pozitivnoj razlici mase učinkovitog 12-voltnog motor-generatora i osnovnog alternatora. Masa osnovnog alternatora iznosi 7 kg. Dodatnu masu treba provjeriti i potvrditi u izvješću o provjeri koje se homologacijskom tijelu mora dostaviti zajedno sa zahtjevom za certifikaciju.

7. 12-VOLTNI MOTOR-GENERATORI S UČINKOVITOM GENERATORSKOM FUNKCIJOM KOJI SE UGRAĐUJU U OSOBNE AUTOMOBILE I LAKA GOSPODARSKA VOZILA

Homologacijsko tijelo certificira uštede CO₂ na temelju mjerenja rada 12-voltnog motor-generatora i osnovnog alternatora koja se izvode prema ispitnoj metodologiji iz ovog Priloga. Ako su uštede emisija CO₂ ispod praga iz članka 9. stavka 1. točke (a) provedbene uredbe (EU) br. 725/2011 ili (EU) br. 427/2014, primjenjuje se članak 11. stavak 2. drugi podstavak tih uredbi.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR